Gebrauchsanleitung
Istruzioni per l'uso
Instrucciones para el uso

Wichtig: Unbedingt lesen und aufbewahren!
Importante: Leggere attentamente e conservare.
Importante: Leerlas imprescindiblemente y guardarlas.

Integrierter Waschtrockner
Lavasciuga integrabile
Lavadora-Secadora integrable

Modell: IWT 1259.1W

Küppersbusch
ALLERFEINSTE KÜCHENTECHNIK

132995130

Gentile cliente,

La preghiamo di leggere attentamente questo libretto d'istruzioni e di prestare particolare attenzione alle norme di sicurezza riportate nelle prime pagine. Le consigliamo di conservare questo libretto per future consultazioni e di cederlo eventualmente al nuovo proprietario in caso di vendita della macchina.

Con il triangolo di avvertimento e/o mediante termini di segnalazione (**Attenzione!, Avvertenza!**), viene dato risalto a istruzioni particolarmente importanti per la Sua sicurezza o per il buon funzionamento dell'apparecchiatura. Si prega di osservarle.

Le informazioni precedute da questo simbolo servono a completare le istruzioni d'uso e di utilizzo pratico dell'apparecchiatura.

Questo simbolo contrassegna consigli e istruzioni per un impiego economico della macchina, nel rispetto dell'ambiente.

Nel caso dovessero verificarsi problemi, il libretto contiene istruzioni per risolverli da soli; v. capitolo "Cosa fare se…".

Se tali istruzioni non dovessero essere sufficienti, si rivolga al nostro SERVIZIO DI ASSISTENZA TECNICA più vicino.

Stampato su carta riciclata.
Chi ha la mentalità ecologica, si comporta di conseguenza…

Dati tecnici

Altezza x Larghezza x Profondità	82x60x54,5 cm
Profondità con la porta aperta	91 cm
Regolazione in altezza	±13 mm
Peso netto	76 kg
Carico (a seconda del programma)	max. 4,5 kg
Ambito di utilizzo	domestico
Velocità di rotazione del cestello durante il lavaggio	max. 55 giri/min.
Velocità di rotazione del cestello durante la centrifuga	1200/900/700/500 giri/min.
Pressione dell'acqua	50-800 kPa

CE **Questa apparecchiatura è conforme alle seguenti normative CEE:**
73/23/CEE del 19.2.1973 "Normativa sulla bassa tensione", inclusa la normativa 93/ 68/CEE;
89/336/CEE del 3.5.1989 "Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica".

Indice

Norme di sicurezza 34
Smaltimento 35
Consigli per la protezione dell'ambiente 35
Caratteristiche principali della Sua lavasciuga 36
Descrizione della macchina 36
Pannello comandi 37
Spia di funzionamento 37
Tasto ON/OFF 37
Tasti Opzioni 37
PRELAVAGGIO 37
CENTRIFUGA 37
LAVAGGIO RAPIDO 37
ACQUA IN VASCA 37
RISCIACQUO AGGIUNTIVO 38
Tasto TEMPO DI ASCIUGATURA 38
Tasto AVVIO RITARDATO 38
Display 38
Tasto AVVIO/PAUSA 38
Display fasi programma 39
Selettore programmi 39
Cassetto detersivo 40
Prima del primo lavaggio 40
Preparazione del ciclo di lavaggio 41
Cernita della biancheria e preparazione 41
Peso della biancheria 41
Tipo di tessuto ed etichette 41
Detersivi e additivi 42
Che detersivo e additivo usare? 42
Quanto detersivo usare? 42
Detersivo liquido 42
Aggiunta dell'addolcitore 42
Indicazioni sulla durezza dell'acqua 42
Preparazione del ciclo di asciugatura 42
Carico 42
Indumenti non adatti all'asciugatura 42
Simboli per l'asciugatura sulle etichette degli indumenti 43
Durata del ciclo di asciugatura 43
Modifica del tempo di asciugatura 43
Residui di fibre 43
Asciugatura aggiuntiva 43
Come asciugare 43
Solo asciugatura 43
Come lavare 44
Introdurre la biancheria 44
Versare il detersivo e l'additivo 44
Accensione della macchina 44
Selezione del programma di lavaggio desiderato 44
Selezione della velocità di centrifuga o dell'opzione ⊗ 44
Eventuale selezione dell'opzione PRELAVAGGIO, LAVAGGIO RAPIDO, RISCIACQUO AGGIUNTIVO e/o ACQUA IN VASCA 44
Selezione dell'opzione AVVIO RITARDATO 45
Avvio del programma 45
Modificare un programma in corso 45
Annullare un programma 45
Apertura dell'oblò in corso di programma 45
Fine del programma 45
Lavare ed asciugare in automatico (Funzionamento NON-STOP) 46
Tabelle dei programmi 47-49
Lavaggio 47
Programmi speciali 48
Asciugatura 49
Dati di consumo dell'asciugatura 50
Pulizia e manutenzione 51
Dopo ogni lavaggio 51
Pulizia periodica 51
Mobile 51
Cassetto detersivo 51
Filtro di scarico dell'acqua 51
Filtrino del tubo di alimentazione 51
Scarico di emergenza dell'acqua 52
Precauzioni contro il gelo 52
Cosa fare se… 53
Anomalie di funzionamento 53
Il lavaggio non dà risultati soddisfacenti 55
Assistenza 56
Istruzioni per l'installazione ed il collegamento elettrico 57
Norme di sicurezza per l'installatore 57
Dimensioni dell'apparecchio 57
Veduta frontale e veduta laterale 57
Veduta posteriore 57
Installazione 58
Disimballo 58
Posizionamento 58
Livellamento 59
Alimentazione dell'acqua 59
Scarico 59
Collegamento elettrico 60
Inserimento sottotavolo 60

ITALIANO

⚠ Norme di sicurezza

La sicurezza degli elettrodomestici KÜPPERSBUSCH corrisponde alle normative tecniche e alle disposizioni di legge sulla sicurezza delle apparecchiature. Tuttavia, in qualità di produttori, ci sentiamo in dovere di indicare le seguenti norme di sicurezza.

Sicurezza in generale

- Le riparazioni della macchina devono essere eseguite solo da personale specializzato. Riparazioni non idonee possono causare notevoli pericoli. Per le riparazioni si rivolga al servizio di assistenza tecnica più vicino.
- Staccare la spina dalla presa prima di ogni operazione di pulizia, cura o manutenzione.
- Non estrarre mai la spina dalla presa tirando il cavo, bensì tirando la spina stessa.
- Non spruzzare mai la macchina con un getto d'acqua. Pericolo di folgorazione!
- Durante i lavaggi ad alte temperature e l'asciugatura, il vetro dell'oblò si riscalda. Non toccare!
- Lasciare raffreddare l'acqua prima di uno svuotamento di emergenza dell'apparecchiatura o di un'apertura di emergenza dell'oblò.

Posizionamento, collegamento, avvio

- Seguire le **istruzioni per il posizionamento e il collegamento**.
- Eseguire un primo lavaggio senza biancheria (COTONE 60, con metà dose di detersivo) per rimuovere dal cestello e dalla vasca residui di lavorazione.
- Nel caso la macchina venga acquistata nei mesi invernali, con temperature sotto lo 0, lasciare l'apparecchiatura a temperatura ambiente per 24 ore prima di metterla in funzione.

Sicurezza per i bambini

- I bambini spesso non riconoscono i pericoli legati alle apparecchiature elettriche. Durante il funzionamento della macchina è necessario sorvegliarli adeguatamente e non lasciarli giocare con l'apparecchiatura - c'è il pericolo che i bambini si chiudano dentro.
- I componenti dell'imballaggio (es. pellicole, polistirolo) possono essere pericolosi per i bambini. Pericolo di soffocamento! Tenerli fuori dalla portata dei bambini.
- Conservare i detersivi in un luogo sicuro lontano dalla portata dei bambini.
- Accertarsi che i bambini o gli animali domestici non entrino nel cestello della lavasciuga.
- In caso di smaltimento dell'apparecchiatura, estrarre la spina dalla presa, tagliare il cavo di alimentazione ed eliminare la spina con il cavo restante. Rendere inutilizzabile la serratura dell'oblò: in questo modo i bambini, giocando, non riusciranno a chiudersi dentro l'apparecchiatura, rischiando di rimanere intrappolati.

Utilizzo conforme allo scopo previsto

- La macchina è stata progettata per un uso domestico. Nel caso in cui l'apparecchiatura venga impiegata per scopi non previsti o non venga messa in funzione correttamente, il produttore non si assume alcuna responsabilità in caso di danni.
- Non è permesso, per motivi di sicurezza, apportare modifiche all'apparecchiatura.
- Utilizzare solo detersivi per lavatrici e osservare le istruzioni della casa produttrice.
- Non è opportuno lavare in lavatrice gli articoli che sono stati a contatto con prodotti infiammabili.
- Non utilizzare l'apparecchiatura per il lavaggio a secco.
- Possono essere usate sostanze coloranti/decoloranti solo se ciò è dichiarato espressamente dal produttore di tali sostanze. Non ci riteniamo responsabili in caso di danni.
- Dopo ogni utilizzo, staccare la spina dalla presa di corrente e chiudere il rubinetto dell'acqua.

Smaltimento

Materiali di imballaggio

I materiali recanti il simbolo sono riciclabili.

>PE<=polietilene

>PS<=polistirolo

>PP<=polipropilene

Perché possano essere recuperati devono essere deposti negli appositi spazi (o contenitori).

Macchina

Per un corretto smaltimento della Sua vecchia macchina, La invitiamo ad utilizzare le discariche autorizzate. Ci aiuti a mantenere pulita la Sua città!

Consigli per la protezione dell'ambiente

Per risparmiare acqua ed energia, e per contribuire alla salvaguardia dell'ambiente, raccomandiamo di attenersi ai seguenti consigli:

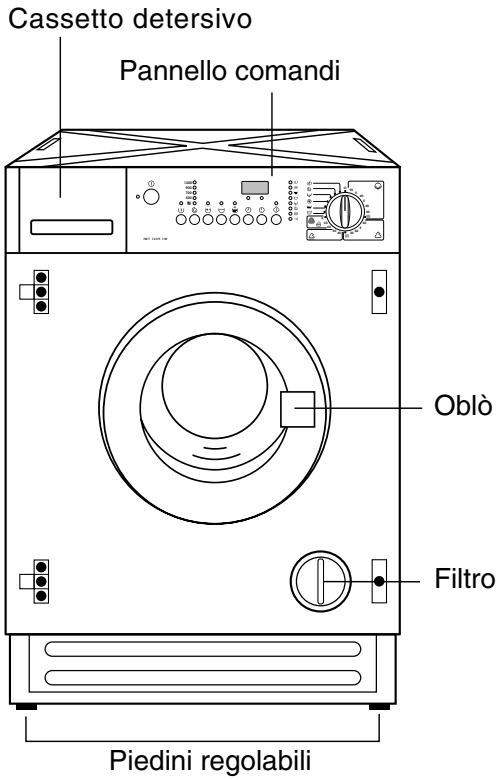
- La biancheria normalmente sporca può essere lavata senza prelavaggio; in questo modo si risparmiano detersivo, acqua e tempo (e si protegge l'ambiente!).
- La biancheria normalmente sporca può essere lavata con il programma ECONOMIA.
- La macchina lavora in economia se si caricano le quantità massime di biancheria indicate (sia per il lavaggio che per l'asciugatura).
- In caso di carichi ridotti, usare solo la metà o due terzi della dose di detersivo consigliata.
- La lavasciuga consumerà meno energia elettrica se la biancheria sarà stata **adeguatamente centrifugata** prima dell'asciugatura.
- Con un adeguato pretrattamento si possono eliminare le macchie e le zone di sporco limitate; poi si potrà effettuare il lavaggio con una temperatura più bassa.
- Se l'acqua ha una durezza media o alta (a partire dal grado di durezza II, v. "Detersivi e additivi") devono essere aggiunti degli addolcitori. Il detersivo potrà poi essere sempre dosato sul grado di durezza I (= dolce).

Caratteristiche principali della Sua lavasciuga

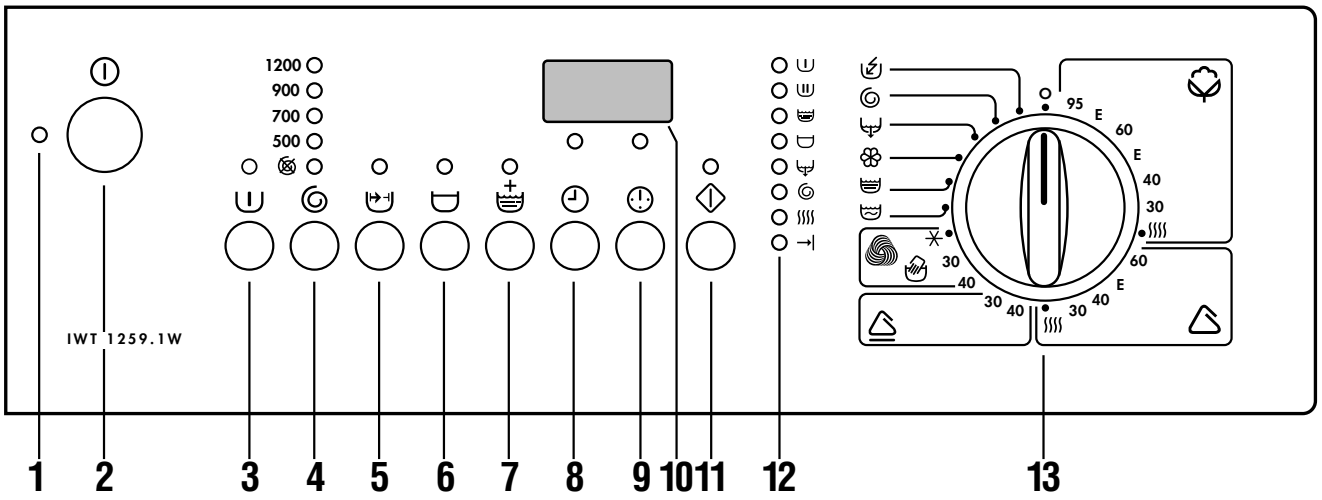
- Impostazione del programma e della temperatura con **selettore programmi**.
- **Programma di risparmio energetico** per cotone e sintetici normalmente sporchi.
- Possibilità di ridurre la **velocità della centrifuga finale** a 900-700 o 500 giri/min.
- Possibilità di selezionare l'opzione **STOP CON ACQUA IN VASCA**: la biancheria rimane immersa nell'acqua dell'ultimo risciacquo, per evitare la formazione di pieghe.
- **La possibilità** di selezionare tutte le altre opzioni che questa macchina offre, permette di realizzare un vero e proprio "lavaggio personalizzato".
- Possibilità di **ritardare la partenza del programma** da 1 ad un massimo di 24 ore.
- **Il display fasi programma** indica la fase in corso di svolgimento.
- **I programmi di asciugatura** consentiranno di avere biancheria asciutta e soffice in breve tempo, senza dover dipendere dalle condizioni atmosferiche.
- **Lo speciale ciclo lana**, grazie al ritmo delicato di lavaggio, tratta i Suoi capi con estrema delicatezza, senza infeltrirli.
- **Cassetto a 3 scomparti** per il detersivo e l'ammorbidente.
- **Sistema di controllo del bilanciamento**: posizione sicura e funzionamento silenzioso della macchina.

Descrizione della macchina

Lato anteriore



Pannello comandi



1 Spia di funzionamento

Si accende premendo il tasto ON/OFF e si spegne ripremendo lo stesso tasto.

2 Tasto ON/OFF ⏻

Premerlo per accendere la macchina. Premerlo nuovamente per spegnerla.

Tasti Opzioni

A seconda del programma prescelto è possibile selezionare diverse funzioni. La scelta delle opzioni deve avvenire dopo aver selezionato il programma desiderato e prima di premere il tasto AVVIO/ PAUSA.

Premendo questi tasti, le spie corrispondenti si accendono. Premendoli nuovamente, le relative spie si spengono.

Per segnalare un eventuale errore nella selezione, le spie luminose lampeggiano per circa due secondi: sul display appare la scritta **Err** e risuona un segnale acustico.

3 PRELAVAGGIO

La macchina effettua un prelavaggio a 30°C max. Il prelavaggio termina con una breve centrifuga nei programmi Cotone e Sintetici, e con lo scarico dell'acqua nel programma Delicati.

Questa opzione **non** è attiva nel programma lana.

Da utilizzarsi per biancheria molto sporca.

4 CENTRIFUGA

Premere questo tasto per ridurre la velocità massima della centrifuga finale proposta dalla macchina per il programma prescelto o per scegliere l'opzione (esclusione centrifuga). Per il cotone la velocità massima è di 1200 giri/min, per sintetici e lana 900 giri/min, per i delicati 700 giri/min.

Posizione (esclusione centrifuga)

Scegliendo questa opzione tutte le fasi di centrifuga vengono escluse.

Non selezionabile per cotone.

Da consigliarsi per biancheria delicata che tende a sgualcirsi.

5 LAVAGGIO RAPIDO

Premendo questo tasto si ottiene una riduzione del tempo di lavaggio. Da utilizzarsi per biancheria poco sporca.

Questa opzione **non è compatibile** con il programma lana ed i programmi Economia.

6 ACQUA IN VASCA

Premendo questo tasto l'acqua dell'ultimo risciacquo non viene scaricata per evitare la formazione di pieghe nei tessuti: alla fine del programma la relativa spia sul display fasi programma è accesa per indicare che l'acqua deve essere scaricata. Contemporaneamente lampeggia la spia del tasto AVVIO/PAUSA.

Per scaricare scegliere una di queste possibilità:

- premere il tasto AVVIO/PAUSA: la macchina effettuerà lo scarico dell'acqua e la centrifuga corrispondente al tipo di programma selezionato;
- scegliere la velocità di centrifuga e premere AVVIO/PAUSA;
- scegliere il programma SCARICO per scaricare l'acqua senza centrifugare.

Attenzione! Non dimenticare di ruotare il selettore programmi prima su ANNULLO **O** e poi su SCARICO .

Se l'acqua non viene scaricata, la macchina scarica automaticamente dopo 18 ore.

La funzione ACQUA IN VASCA **non** è selezionabile nel funzionamento NON-STOP lavaggio + asciugatura.

7 RISCIACQUO AGGIUNTIVO

Può essere utilizzato per tutti i programmi **eccetto il programma lana**. La macchina effettua 4 risciacqui invece di 3.

Questa opzione è consigliata per persone allergiche ai detersivi e nelle zone in cui l'acqua è molto dolce.

8 Tasto TEMPO DI ASCIUGATURA

Premere questo tasto fino a far apparire sul display il tempo di asciugatura desiderato (viene incrementato ogni volta di 5 minuti).
Per il cotone il tempo selezionabile va da 10 minuti fino ad un massimo di 2 ore e 10 minuti (*2.10*); per i sintetici da 10 minuti a 1 ora e 40 minuti (*1.40*).
Nel funzionamento NON-STOP lavaggio + asciugatura il tempo viene visualizzato per 2 secondi, poi riappare la durata del programma selezionato.

9 Tasto AVVIO RITARDATO

Questo tasto permette di ritardare l'avvio della macchina da 1 ad un massimo di 24 ore.

I**l tasto va premuto dopo aver selezionato il programma desiderato e prima di premere il tasto AVVIO/PAUSA.**

Sul display appariranno per circa 4 secondi le cifre del ritardo desiderato. Successivamente verrà visualizzata la durata del programma.

Un minuto dopo aver premuto il tasto AVVIO/PAUSA la macchina comincia il conto alla rovescia (in ore).

Per modificare o annullare il ritardo prescelto, premere il tasto AVVIO/PAUSA, quindi premere il tasto AVVIO RITARDATO finché sul display non appare il ritardo desiderato, oppure, se si vuole annullare il ritardo, finché sul display non appare il simbolo *0* h.

Premere ora nuovamente il tasto AVVIO/ PAUSA .

Annullando il ritardo, il display mostrerà la durata del programma di lavaggio precedentemente selezionato.

10 Display

Il display fornisce le seguenti informazioni:

- **tre linee lampeggianti** che appaiono subito dopo aver premuto il tasto ON/OFF, se il selettore programmi si trova sulla posizione ANNULLO **O**, indicano che la macchina è pronta a ricevere le istruzioni desiderate sul programma di lavaggio da effettuare;
- **durata del programma di lavaggio prescelto**, calcolata automaticamente in base al carico massimo previsto per ogni tipo di tessuto;
- **tempo di asciugatura impostato** (max. *2.10* per cotone, max. *1.40* per i sintetici). Alla partenza del programma il tempo scala ogni minuto.
- **Uno zero lampeggiante** appare sul display a programma concluso;
- **avvio ritardato**, programmato utilizzando l'apposito tasto.

  Il conto alla rovescia viene aggiornato ogni ora.
- **Scelta errata delle opzioni**. Se viene selezionata un'opzione non compatibile con il programma di lavaggio prescelto, appare sul display la scritta **Err** per 2 secondi.
- **Codice d'allarme** in caso di anomalie di funzionamento (vedi pag. 53).

11 Tasto AVVIO/PAUSA

Questo tasto ha tre funzioni:

a) **Avvio**
Dopo aver selezionato il programma desiderato, premere il tasto per avviare la macchina; la spia corrispondente smette di lampeggiare.

b) **Pausa**
Per interrompere un programma in corso, premere il tasto AVVIO/PAUSA: la spia corrispondente comincia a lampeggiare.

Per far riprendere il programma dal punto in cui è stato interrotto, **premere nuovamente il tasto AVVIO/PAUSA**.

c) **Scarico dell'acqua**
Dopo un programma che termina con l'acqua in vasca (opzione ACQUA IN VASCA) oppure dopo il programma di "ammollo", premere il tasto AVVIO/PAUSA per scaricare l'acqua: dopo il programma di ammollo segue solo lo scarico, dopo i programmi con l'opzione ACQUA IN VASCA la macchina effettua anche la centrifuga.

Importante!

Premendo contemporaneamente AVVIO/PAUSA e TEMPO DI ASCIUGATURA si annulla il segnale acustico che risuona a fine ciclo e in caso di errata selezione.

12 Display fasi programma

Selezionando il programma di lavaggio, le spie corrispondenti alle varie fasi che lo compongono si accendono.

Dopo l'avvio del programma rimarrà accesa solo la spia corrispondente alla fase in corso. La fine del programma è segnalata dalla spia FINE →|.

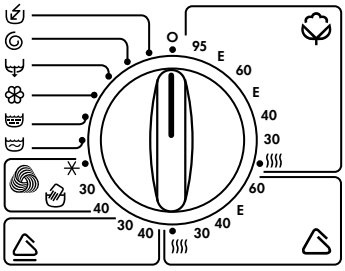
PRELAVAGGIO
LAVAGGIO
RISCIACQUI
ACQUA IN VASCA
SCARICO
CENTRIFUGA
ASCIUGATURA
FINE →|

13 Selettore programmi

Il selettore programmi determina il tipo di lavaggio (es. livello dell'acqua, movimento del cestello, numero di risciacqui) e la temperatura a seconda del tipo di biancheria da trattare. Consente inoltre la scelta di due programmi di asciugatura (posizione).

Il selettore è suddiviso in 5 settori:

- Cotone
- Sintetici
- Delicati
- Lana
- Programmi speciali e
- Programma di Annullo **O**.

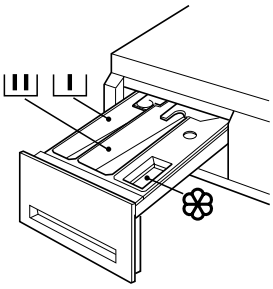


Il selettore può essere ruotato sia in senso orario che antiorario.

E La posizione **E** corrisponde al programma di risparmio energetico.

La posizione corrisponde al lavaggio a freddo per tessuti particolarmente delicati.

Cassetto detersivo



I Scomparto destinato al detersivo per il prelavaggio e l'ammollo.
Il detersivo per il prelavaggio viene prelevato automaticamente all'inizio del programma di lavaggio.

II Scomparto per detersivo in polvere o liquido per il lavaggio.

Viene svuotato all'inizio della fase di lavaggio.

❀ Scomparto per additivi liquidi (ammorbidente, amido).

Viene svuotato nell'ultimo risciacquo.

La dose di additivo non deve mai superare il riferimento MAX.

Prima del primo lavaggio

Prima di effettuare il primo lavaggio consigliamo di eseguire un ciclo cotone a 60°C, **senza biancheria**, per togliere eventuali residui di lavorazione dalla vasca e dal cesto.

Versare 1/2 misurino di detersivo nello scomparto del cassetto per il lavaggio e mettere in funzione la macchina.

Preparazione del ciclo di lavaggio

Cernita della biancheria e preparazione

- Selezionare la biancheria secondo le etichette e il tipo di tessuto (vedi “Tipo di biancheria e etichette tessuti”).
- Svuotare le tasche.
- Eliminare le parti in metallo (graffette, spille di sicurezza, ecc.).
- Per evitare che la biancheria si danneggi e si annodi, si consiglia di chiudere le cerniere lampo, abbottonare le federe e i copripiumini e annodare i nastri sciolti, come ad es. quelli dei grembiuli.
- Rivoltare i tessuti a doppio strato (sacchi a pelo, giacche a vento, ecc.).
- Rivoltare i capi colorati lavorati a maglia, tessuti e capi in lana con applicazioni.
- Lavare i capi molto piccoli e delicati (calzine per bambini, collant, ecc.) introducendoli in una retina, in una federa con chiusura lampo o in calze più grandi.
- Trattare le tende con particolare cura. Togliere i gancetti di metallo o di plastica, o legarli in una retina o in un sacchetto. Non ci assumiamo la responsabilità in caso di danni.
- Capi bianchi e colorati non vanno lavati insieme: i capi bianchi perdono il loro candore.
- Spesso la biancheria nuova ha un’eccedenza di colorazione; si consiglia di lavarla separatamente la prima volta.
- Lavare assieme capi grandi e piccoli, in questo modo migliora il risultato del lavaggio e la biancheria si distribuisce meglio durante la centrifuga.
- Inserire nella lavatrice i capi ben spiegati.
- Introdurre separatamente ogni capo.

Peso della biancheria

Tipo di biancheria	Valori indicativi (peso asciutto)
Accappatoio	1200 g
Camice da lavoro	300-600 g
Copripiumino	700 g
Lenzuolo	500 g
Camicetta	100 g
Asciugamano di spugna	200 g
Asciugapiatti	100 g
Camicia da uomo	200 g
Federa per cuscino	200 g
Camicia da notte/pigiama	200-250 g
Tovaglia	200-300 g
Biancheria intima	250 g

Tipo di tessuto ed etichette

Le etichette aiutano a scegliere il programma di lavaggio adatto. La biancheria deve essere selezionata secondo il tipo di tessuto e le istruzioni riportate nell’etichetta.
Le indicazioni relative alla temperatura sulle etichette sono sempre riferite alla temperatura massima.

Cotone 95
I tessuti di lino e cotone contrassegnati da questo simbolo possono essere lavati alle alte temperature.

Cotone 60
I tessuti di lino e cotone contrassegnati da questo simbolo sono capi che non stingono e quindi possono essere lavati a 60°C.

Cotone 40 30
I capi contrassegnati con questi simboli hanno colori delicati e quindi la temperatura di lavaggio non deve superare questi valori.

Sintetici 40 60
I tessuti misti e sintetici contrassegnati da questi simboli richiedono un lavaggio a macchina delicato e quindi vanno lavati nel programma specifico.

Delicati 40 30
Capi in microfibra, sintetici, tende contrassegnati da questo simbolo necessitano di un trattamento estremamente delicato.

Per questo tipo di biancheria è adatto il programma DELICATI.

Lana e capi particolarmente delicati 40 30
Capi in lana, misto lana o seta contrassegnati da questi simboli sono particolarmente sensibili al lavaggio in lavatrice.

Per questo tipo di biancheria è adatto il programma LANA .

Il programma “ciclo lana” di questa lavatrice è stato approvato da Woolmark per il lavaggio dei capi in lana etichettati “lavabile in lavatrice” che recano i marchi di The Woolmark Company. Seguire le istruzioni riportate sull’etichetta cucita al capo e le indicazioni fornite dal fabbricante della lavatrice. M9605.

I capi con l’etichetta (non lavare!) non possono essere lavati in lavatrice!

Detersivi e additivi

Che detersivo e additivo usare?

Utilizzare solo detersivi e additivi per lavatrici. Seguire le indicazioni della casa produttrice.

Quanto detersivo usare?

La quantità dipende

- dal carico di biancheria:
  se il produttore del detersivo non dà indicazioni sulle dosi per carichi minimi, usare per metà carico un terzo in meno della dose consigliata per un carico completo e la metà per carichi molto piccoli;
- dal grado di sporco della biancheria:
  usare poco detersivo per capi leggermente sporchi. Seguire le indicazioni della casa produttrice in base alla quantità di biancheria da lavare;
- dalla durezza dell'acqua:
  più l'acqua è dura, maggiore sarà la dose di detersivo! Sulla confezione del detersivo sono riportate le istruzioni per il dosaggio a seconda del grado di durezza dell'acqua.

Detersivo liquido

Il detersivo liquido può essere versato direttamente nello scomparto del cassetto destinato al lavaggio **immediatamente** prima dell'inizio del programma oppure si può usare il dosatore da introdurre direttamente nel cestello. Dosare secondo le indicazioni del fabbricante.

Aggiunta dell'addolcitore (prodotto decalcificante)

L'addolcitore dell'acqua dovrà essere aggiunto in presenza di acqua con un grado di durezza medio-alto (a partire dal grado di durezza II). Seguire le istruzioni del produttore. Dopodiché si dovrà sempre dosare il detersivo per il grado di durezza I (= dolce). Si possono ottenere informazioni sulla durezza dell'acqua dall'azienda erogatrice dell'acqua.

Indicazioni sulla durezza dell'acqua

Grado di durezza	Durezza in gradi tedeschi °dh	Durezza in gradi francesi °T.H.
I - dolce	0-7	0-15
II - media	7-14	16-25
III - dura	14-21	26-37
IV - molto dura	oltre 21	oltre 37

Preparazione del ciclo di asciugatura

Come asciugabiancheria la macchina funziona in base al principio della condensazione. Pertanto, **anche durante il ciclo di asciugatura, il rubinetto dell'acqua deve rimanere aperto e il tubo di scarico deve scaricare in un lavandino oppure nel raccordo di scarico.**

Carico

Tipo di biancheria	Carico max. (peso asciutto)
Lino e cotone	2,25 kg
Sintetici	1,5 kg

Attenzione:

I carichi di biancheria lavata che superano queste quantità devono essere suddivisi prima di procedere all'asciugatura, altrimenti non si ottengono buoni risultati.

Indumenti non adatti all'asciugatura

- I tessuti particolarmente delicati come le tende in fibre sintetiche, i capi in lana e seta o con inserti metallici, le calze di nylon, i capi in tessuti molto voluminosi come le giacche a vento, i copriletti, le trapunte, i sacchi a pelo e i piumini non vanno asciugati a macchina.
- Gli indumenti imbottiti con gomma piuma o materiali simili non devono essere asciugati a macchina, c'è il pericolo d'incendio.
- Anche i tessuti che contengono residui di fissatore o lacca per capelli, oppure solvente per unghie e simili non possono essere asciugati a macchina, onde evitare che si formino vapori nocivi.

Attenzione!

Non asciugare in macchina biancheria trattata con prodotti infiammabili (benzina, alcool, smacchiatori, ecc.), perchè potrebbero causare un incendio. Asciugare in macchina solo biancheria lavata in acqua.

Simboli per l'asciugatura sulle etichette degli indumenti

Controllare sempre se gli indumenti possono essere asciugati a macchina. Le indicazioni in merito sono sull'etichetta.

I seguenti simboli si riferiscono all'asciugatura:

- L'asciugatura a macchina è di norma possibile
- Asciugatura normale (temperatura normale)
- Asciugatura delicata (temperatura ridotta)
- Non asciugare a macchina.

Durata del ciclo di asciugatura

Il tempo di asciugatura può variare in funzione

- della velocità della centrifuga finale;
- del livello di asciugatura desiderato (extra asciutto, solo per il cotone, asciutto da armadio o umido da stiro);
- del tipo di biancheria;
- della quantità di carico.

I tempi medi di asciugatura sono indicati nella tabella dei programmi. Con l'esperienza si capirà quali sono i tempi più adatti alle proprie esigenze in base ai diversi tessuti. Si consiglia di prenderne nota.

Modifica del tempo di asciugatura

Se si desidera modificare il tempo di asciugatura in corso di programma, mettere prima la macchina in pausa premendo il tasto START/PAUSA. Impostare il nuovo tempo di asciugatura e ripremere START/PAUSA.

Residui di fibre

Dopo l'asciugatura di tessuti che perdono frammenti di fibre, ad es. asciugamani nuovi, si consiglia di effettuare il ciclo RISCIACQUI, per assicurarsi che i residui eventualmente depositatisi nel cestello vengano completamente eliminati e non si attacchino agli indumenti del carico successivo.

Dopo ogni ciclo di asciugatura il filtro andrebbe controllato ed eventualmente pulito.

Asciugatura aggiuntiva

Se al termine del programma la biancheria dovesse risultare ancora troppo umida, impostare un altro breve ciclo di asciugatura.

Attenzione! Per evitare la formazione di pieghe o il restringimento dei capi non eccedere nell'asciugatura.

Come asciugare

Solo asciugatura

Attenzione! Non superare il carico massimo di biancheria:

- 2,25 kg per lino e cotone
- 1,5 kg per sintetici.

Il rubinetto dell'acqua deve essere aperto e il tubo di scarico posizionato sul lavello o nella conduttura di scarico.

- Accendere la macchina premendo il tasto ON/OFF ⏻.
- Selezionare il programma di asciugatura desiderato (per cotone o per sintetici).
- Premere il tasto ◷ fino a far apparire sul display il tempo di asciugatura desiderato.
- Premere il tasto AVVIO/PAUSA ⏯ per avviare il programma.
- A fine ciclo, portare il selettore programmi su **O** e premere ON/OFF ⏻ per spegnere la macchina.
- Togliere la biancheria.

Come lavare

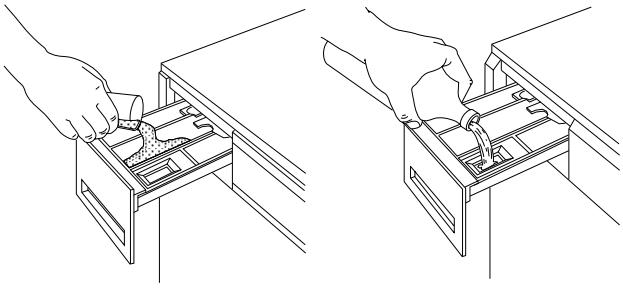
Introdurre la biancheria

- Aprire l'oblò.
- Introdurre la biancheria nel cesto, un capo alla volta. Distendere la biancheria il più possibile. Chiudere l'oblò.

Versare il detersivo e l'additivo

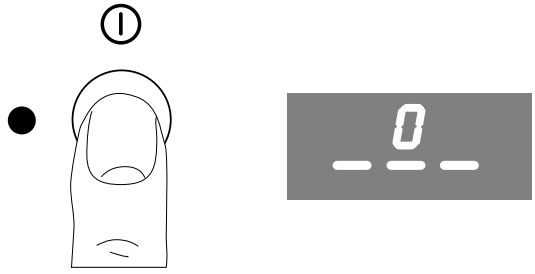
- Estrarre il cassetto fino all'arresto.
- Versare il detersivo per il lavaggio nella vaschetta II.

  Se si desidera effettuare un programma con prelavaggio o l'ammollo, versare il detersivo nello scomparto I.
- Versare l'ammorbidente nello scomparto senza superare il riferimento MAX.
- Chiudere il cassetto, spingendolo a fondo.



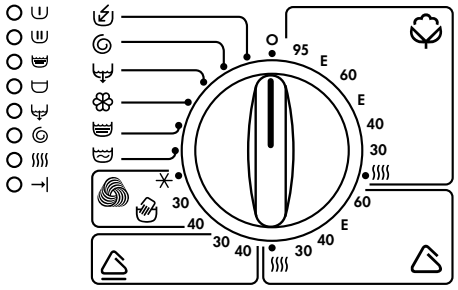
Accensione della macchina

- Per accendere la macchina, premere il tasto ON/OFF ⏻. Se il selettore programmi si trova sulla posizione ANNULLO **O**, sul display appariranno tre tratti lampeggianti. Se il selettore è posizionato su un programma di lavaggio, il display visualizzerà uno zero lampeggiante.



Selezione del programma di lavaggio desiderato

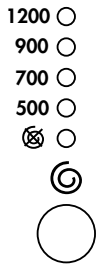
- Ruotare il selettore programmi sulla posizione desiderata. Le spie corrispondenti alle fasi che compongono il programma si accendono.



Il display visualizza la durata del programma.

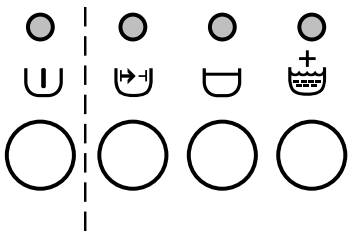
Selezione della velocità di centrifuga o dell'opzione

- Premere il tasto CENTRIFUGA per selezionare la velocità di centrifuga desiderata o l'opzione : la spia corrispondente si accende.



Eventuale selezione dell'opzione PRELAVAGGIO, LAVAGGIO RAPIDO, RISCIACQUO AGGIUNTIVO e/o ACQUA IN VASCA.

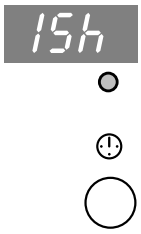
La spia corrispondente si accende.



Selezione dell'opzione AVVIO RITARDATO

- Se si desidera ritardare l'avvio di un programma, è sufficiente premere il tasto AVVIO RITARDATO **prima di avviare il programma**. Il ritardo selezionato apparirà sul display per circa quattro secondi, dopo i quali verrà visualizzata la durata del programma prescelto.

  Premendo il tasto AVVIO/PAUSA il display visualizzerà nuovamente il ritardo selezionato, quindi la macchina comincerà il conto alla rovescia.

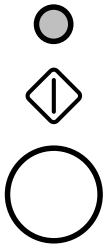


Durante il tempo di ritardo è possibile aprire l'oblò per aggiungere eventualmente altri capi di biancheria.
Prima bisogna mettere la macchina in PAUSA: dopo aver caricato la biancheria e chiuso l'oblò ripremere AVVIO/PAUSA.

Avvio del programma

- Per avviare il programma selezionato, premere il tasto AVVIO/PAUSA; la spia relativa smette di lampeggiare e la spia corrispondente alla fase di lavaggio in corso rimane accesa.

  Il programma parte dopo circa 15 secondi.



Modificare un programma in corso

Se si desidera cambiare il programma bisogna prima **annullare** quello in corso portando il selettore su "**O**". Scegliere quindi il nuovo programma e ripremere AVVIO/PAUSA.

Annullare un programma

Portare la manopola selettore programmi su "**O**" per annullare un programma. Tre trattini lampeggianti appaiono sul display.
Ora si può selezionare un altro programma.

Apertura dell'oblò in corso di programma

L'oblò può essere aperto, dopo aver messo la macchina in PAUSA, a condizione che:

- la macchina non si trovi in fase di riscaldamento
- il livello dell'acqua non sia alto
- il cesto non sia in movimento

Se nessuna di queste condizioni è presente, alla messa in PAUSA l'oblò potrà essere aperto.

Qualora non fosse possibile aprirlo, ma fosse assolutamente necessario farlo, spegnere la macchina premendo il tasto ON/OFF.
Dopo circa 3 minuti l'oblò potrà essere aperto.
Fare attenzione al livello dell'acqua ed alla temperatura della stessa prima di aprire l'oblò.
Per far ripartire il programma ripremere il tasto dopo aver chiuso l'oblò.

Fine del programma

La macchina si arresta automaticamente e sul display appare uno zero lampeggiante.

La spia FINE →| è accesa.

Lo sblocco dell'oblò è segnalato da un segnale acustico.

- Se è stata selezionata l'opzione ACQUA IN VASCA, la spia corrispondente sul display fasi programma è accesa e la spia del tasto AVVIO/PAUSA lampeggia per segnalare che l'acqua deve essere scaricata prima di aprire l'oblò. Sul display appare uno zero fisso.
- A fine ciclo: spegnere la macchina premendo nuovamente il tasto ON/OFF,
- ruotare il selettore programmi su ANNULLO **O**. La spia di funzionamento si spegne.
- Estrarre la biancheria dal cestello.

  Verificare che il cestello sia vuoto per evitare che un capo dimenticato possa rovinare il carico di biancheria successivo.
- Chiudere il rubinetto di alimentazione dell'acqua.
- Lasciare l'oblò aperto per evitare la formazione di muffa e cattivi odori.

Lavare ed asciugare in automatico

(Funzionamento NON-STOP)

Attenzione! Anche con il funzionamento NON-STOP non bisogna superare i 2,25 kg per il cotone e 1,5 kg per i sintetici.

- Introdurre la biancheria.
- Versare il detersivo e l'additivo.

Non usare i dosatori di detersivo da introdurre in macchina quando si lava ed asciuga in automatico!

- Accendere la macchina (premere ON/OFF ⏻)
- Scegliere il programma di lavaggio.
- Selezionare le opzioni desiderate premendo i rispettivi tasti.

  Se possibile, non selezionare una velocità di centrifuga inferiore, in modo da risparmiare energia, evitando tempi di asciugatura troppo lunghi. Nel funzionamento NON-STOP non è comunque possibile selezionare una velocità di centrifuga inferiore a 900 giri/minuto per il cotone e 700 giri/minuto per i sintetici.
- Scegliere il tempo di asciugatura.
- Avviare il programma premendo il tasto AVVIO/PAUSA ⏯.
- A fine ciclo, ruotare il selettore programmi su ANNULLO **O** e spegnere la macchina ripremendo il tasto ON/OFF ⏻.
- Estrarre la biancheria.

Tabella programmi

PROGRAMMI DI LAVAGGIO

Temperatura/ Settore	Tessuti	Opzioni possibili	Carico max.	Consumi*		
				Energia kWh	Acqua litri	Durata min.
95°	Cotone e lino, ad es. abiti da lavoro normalmente sporchi, lenzuola, biancheria per la casa, biancheria intima, asciugamani	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	4,5 kg	1,7	43	150
E	Cotone e lino, ad es. lenzuola e biancheria per la casa da poco a normalmente sporche	PRELAVAGGIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	4,5 kg	1,15	40	139
60°	Cotone e lino con colori resistenti, lenzuola, biancheria per la casa, camicie.	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	4,5 kg	0,9	40	132
E	Cotone e lino colorati, camicie, camicette, biancheria intima, poco sporchi.	PRELAVAGGIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	4,5 kg	0,75	40	137
30°-40°	Cotone e lino con colori delicati, camicie, camicette, biancheria intima, T-shirts.	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	4,5 kg	0,6	40	130
60°	Tessuti sintetici, biancheria intima, capi colorati resistenti, camicie non stiro, camicette	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0,75	57	89
E	Sinteti poco sporchi, camicie, camicette	PRELAVAGGIO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0,6	57	94
30°-40°	Sintetici con colori delicati, biancheria intima, camicette	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0,45	57	81
30°-40°	Tessuti delicati ad es. tende	PRELAVAGGIO LAVAGGIO RAPIDO ACQUA IN VASCA RISCIACQUO AGG. CENTRIFUGA	2 kg	0,5	55	64
30°-40° -Freddo	Lana, misto lana, seta	ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA	1 kg	0,4	50	55

In conformità alla normativa CEE 92/75, i consumi indicati sull'etichetta energia sono riferiti al programma per il cotone a 60°C.

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di bucato, della temperatura di arrivo dell'acqua e della temperatura dell'ambiente. Essi si riferiscono alla temperatura più alta prevista per ogni programma.

Tabella programmi

Programmi speciali

Programma	Descrizione	Svolgimento del programma	Opzioni possibili	Carico max.	Consumi*		
					Energia kWh	Acqua litri	Durata min.
Ammollo	Tessuti molto sporchi, eccetto lana	Ammollo a 30°C. Stop con acqua in vasca. **Per scaricare**: premere il tasto AVVIO/PAUSA. Dopo 18 ore l'acqua viene scaricata automaticamente		4,5 kg	0,25	19	20
Risciacqui	Con questo programma è possibile risciacquare capi lavati a mano	3 risciacqui con additivo liquido. Centrifuga	RISC. AGGIUNTIVO ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA	4,5 kg	0,12	30	58
Ammorbi-denti	Bucato lavato a mano che deve essere inamidato o trattato con ammorbidente	1 risciacquo con additivo liquido. Centrifuga	ACQUA IN VASCA CENTRIFUGA	4,5 kg	-	15	25
Scarico	Scarico dell'acqua dell'ultimo risciacquo nei programmi con opzione Acqua in vasca	Scarico dell'acqua		/	-	-	3
Centrifuga	Centrifuga separata per tutti i tessuti	Centrifuga	CENTRIFUGA	4,5 kg	-	-	10
Program-ma breve	Per biancheria poco sporca, eccetto lana	Lavaggio a 30°C 2 risciacqui Centrifuga breve a 700 giri/min.	CENTRIFUGA ACQUA IN VASCA	2 kg	0,25	40	30
Annullo O	Annullamento	Annullamento del programma in corso					

* I dati qui riportati hanno valore puramente indicativo e possono variare a seconda della quantità e del tipo di bucato, della temperatura dell'ambiente e della temperatura di arrivo dell'acqua.

Tabella programmi

Asciugatura

Grado di asciugatura	Tipo di biancheria	Carico max.	Velocità di centrifuga	Tempo di asciugatura in min.
Extra asciutto Ideale per articoli in spugna	Cotone e lino (accappatoi, asciugamani e teli da bagno ecc.)	2,25 kg	**900**	110-120
			1200	95-105
		1 kg	**900**	65-75
			1200	55-65
Asciutto armadio (*) Adatto per articoli che possono essere riposti senza essere stirati	Cotone e lino (asciugamani, t-shirts, biancheria da bagno)	2,25 kg	**900**	100-110
			1200	85-95
		1 kg	**900**	55-65
			1200	45-55
	Sintetici e misti (scamiciati, maglie, biancheria intima, biancheria per la casa)	1,5 kg	**900**	90-100
		1 kg	**900**	55-65
Umido stiro Per capi da stirare	Cotone e lino (lenzuola, tovaglie, camicie ecc.)	2,25 kg	**900**	70-80
			1200	60-70
		1 kg	**900**	50-55
			1200	35-40
	Sintetici e misti (camicie, camicette, biancheria per la casa)	1,5 kg	**900**	70-80
		1 kg	**900**	40-45

(*) In conformità alla normativa CEE 92/75, i dati contenuti nell'etichetta energia si riferiscono al programma ASCIUTTO ARMADIO per il cotone.

Dati di consumo dell’asciugatura

I valori indicati nella tabella sottostante sono stati ottenuti in laboratorio. Nell’uso domestico essi possono variare, ma possono essere comunque utili come dati indicativi.

Grado di asciugatura	Velocità di centrifuga	Carico max.	Acqua litri	Corrente kWh	Durata minuti
Cotone Extra asciutto	**1200**	2,25 kg	29	1,9	95-105
Cotone Asciutto armadio	**1200**	2,25 kg	26	1,7	85-95
Cotone Umido stiro	**1200**	2,25 kg	19	1,25	60-70
Sintetici Asciutto armadio	**900**	1,5 kg	31	1,25	100-110
Sintetici Umido stiro	**900**	1,5 kg	22	0,9	70-80

Pulizia e manutenzione

Dopo ogni lavaggio

- Alla fine del lavaggio estrarre leggermente il cassetto per farlo asciugare.
- Lasciare l'oblò socchiuso per aerare la macchina.

Se la macchina non viene usata per un lungo periodo:

- **Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare l'apparecchiatura dalla rete elettrica.**

Pulizia periodica

Mobile

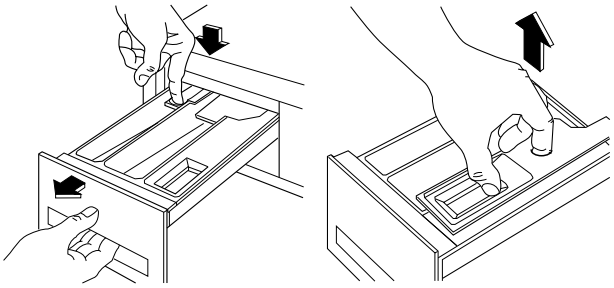
- Pulire il mobile della macchina con acqua tiepida e un detersivo neutro non abrasivo. Sciacquare con acqua pulita e asciugare con uno strofinaccio morbido.

Importante: non usare alcool, solventi o prodotti analoghi per la pulizia del mobile.

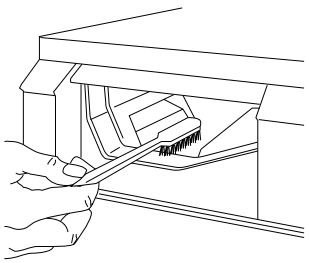
Cassetto detersivo

I detersivi e gli additivi formano, a lungo andare, delle incrostazioni.

- Pulire il cassetto detersivo di tanto in tanto, passandolo sotto il rubinetto dell'acqua. Per estrarre completamente il cassetto dalla macchina, premere sul tasto in fondo a sinistra.
- Per poter pulire più facilmente il cassetto, è possibile togliere la parte alta della vaschetta riservata agli additivi.



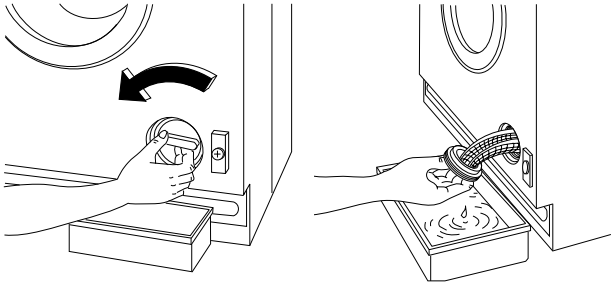
- A lungo andare, il detersivo può formare incrostazioni nella sede del cassetto: pulire con un vecchio spazzolino da denti.
- Rimettere il cassetto al suo posto.



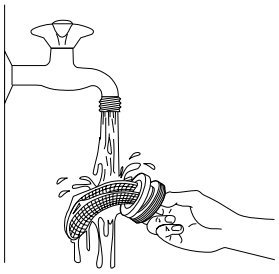
Filtro di scarico dell'acqua

Il ruolo del filtro consiste nella raccolta di filacci e di piccoli oggetti lasciati inavvertitamente nella biancheria. Controllare periodicamente che il filtro sia pulito.

- Mettere un recipiente sotto il filtro e svitarlo; è normale che fuoriesca una piccola quantità d'acqua.
- Estrarre il filtro.



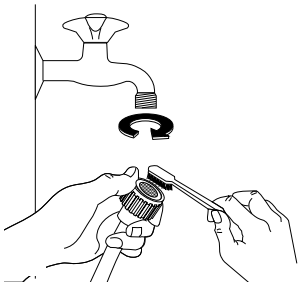
- Pulirlo sotto il rubinetto e rimetterlo al suo posto, riavvitandolo a fondo.



Filtrino del tubo di alimentazione

Se ci si accorge che la macchina richiede più tempo per riempirsi, bisogna verificare che il filtrino del tubo di alimentazione non sia ostruito.

- Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- Svitare il tubo dal rubinetto.
- Pulire il filtrino con uno spazzolino.
- Riavvitare il tubo.



Scarico di emergenza dell’acqua

Se la macchina non scarica (pompa bloccata, filtro intasato o tubo di scarico ostruito), procedere come segue per scaricare l’acqua dalla macchina:

- togliere la spina dalla presa di corrente
- chiudere il rubinetto dell’acqua
- se necessario, aspettare che l’acqua si raffreddi
- porre un recipiente sul pavimento, inserire all’interno l’estremità del tubo di scarico e lasciare scaricare tutta l’acqua dalla macchina
- procedere quindi alla rimozione del guasto e rimettere a posto la macchina.

Qualora l’acqua non fuoriesca, perché il tubo di scarico è intasato, o non fosse possibile accedere al tubo di scarico, procedere come segue:

- porre sotto il filtro un recipiente con bordi diritti e di capienza adatta
- svitare il filtro **in senso antiorario** quanto basta per fare fuoriuscire lentamente tutta l’acqua dalla macchina.

Procedere successivamente come sopra.

Precauzioni contro il gelo

Se la macchina è installata in un locale dove la temperatura potrebbe scendere al disotto di 0°C procedere come segue:

- Chiudere il rubinetto dell’acqua e svitare il tubo di alimentazione dal rubinetto.
- Porre l’estremità del tubo di scarico e del tubo di alimentazione in una bacinella posta sul pavimento.
- Selezionare il programma di SCARICO e farlo funzionare fino alla fine.
- Ruotare il selettore programmi su ANNULLO **O**.
- Premere il tasto ON/OFF ⏻ per spegnere la macchina.
- Staccare la spina dalla presa.
- Riavvitare il tubo di alimentazione acqua e rimettere al suo posto il tubo di scarico.

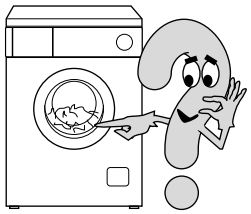
Eseguendo queste operazioni l’acqua rimasta nella macchina verrà evacuata, evitando la formazione di ghiaccio e di conseguenza la rottura delle parti interessate.

Quando si farà funzionare nuovamente la macchina assicurarsi che la temperatura dell’ambiente sia superiore a 0°C.

Cosa fare se ...

Se durante la centrifuga si sente un rumore diverso rispetto alle lavatrici precedenti, simile a un fischio, ciò è dovuto ad un nuovo tipo di motore.

Se non si vede acqua nel cesto, ciò è dovuto al fatto che le nuove macchine, grazie a nuove tecnologie, lavano con meno acqua rispetto alle macchine di un tempo.



Anomalie di funzionamento

In caso di guasto, si può cercare di risolvere il problema da soli seguendo le istruzioni di seguito elencate. Se si ricorre all'assistenza tecnica quando si verifica uno dei guasti di seguito indicati o per riparare un guasto dovuto a un uso errato, l'intervento verrà fatto pagare anche se rientra nel periodo di garanzia.

È possibile che durante il funzionamento della macchina appaiano sul display i seguenti codici di allarme:

- **E10**: problemi nell'alimentazione idrica
- **E20**: problemi nello scarico dell'acqua
- **E40**: oblò aperto

Quando è stato eliminato il problema, premere il tasto AVVIO/PAUSA per riavviare il programma.

Se dopo tutti questi controlli, il problema persiste, contattare il Centro di Assistenza tecnica più vicino.

Guasto	Causa possibile	Soluzione
• La macchina non funziona.	• Il tasto ON/OFF non è stato premuto.	• Premere il tasto.
	• Il fusibile dell'impianto è guasto.	• Sostituire il fusibile.
	• L'oblò non è ben chiuso. **(E40)**	• Chiudere l'oblò; si deve sentire lo scatto della serratura.
	• La spina non è inserita.	• Inserire la spina.
	• Il tasto AVVIO non è stato premuto.	• Premere il tasto.
	• È stata selezionata l'opzione PARTENZA RITARDATA.	• Controllare sul display il ritardo programmato.
• La macchina non carica acqua.	• Il rubinetto è chiuso. **(E10)**	• Aprire il rubinetto.
	• Il tubo di alimentazione è piegato o incastrato. **(E10)**	• Controllare il tubo per tutta la sua lunghezza ed eliminare la strozzatura.
	• Il filtrino del tubo di alimentazione è ostruito. (**E10)**	• Pulire il filtrino.
	• L'oblò non è ben chiuso. **(E40)**	• Chiudere l'oblò.
• La macchina carica acqua e la scarica immediatamente.	• L'estremità del tubo di scarico si trova troppo in basso rispetto alla macchina.	• Posizionare il tubo all'altezza prevista (vedere il capitolo relativo all'installazione).

Guasto	Causa possibile	Soluzione
• La macchina non scarica e/o non centrifuga.	• Il tubo di scarico è incastrato o piegato. **(E20)**	• Controllare il tubo nel suo percorso ed eliminare la strozzatura.
	• Il filtro o il tubo di scarico sono intasati. **(E20)**	• Pulire il filtro o controllare il tubo.
	• È stata scelta l'opzione ACQUA IN VASCA.	• Scaricare l'acqua ripremendo il tasto AVVIO o selezionando il programma di scarico.
	• Il carico di biancheria è sbilanciato all'interno del cesto.	• Ridistribuire manualmente la biancheria nel cesto.
• C'è acqua per terra.	• C'è troppo detersivo.	• Dosare il detersivo secondo le indicazioni del produttore.
	• È stato usato un detersivo non adatto, che fa troppa schiuma.	• Utilizzare un detersivo apposito per lavatrici.
	• Ci sono perdite da una delle ghiere del tubo di alimentazione.	• Controllare che il tubo sia avvitato bene alle due estremità.
	• Il filtro di scarico non è stato avvitato bene dopo la pulizia.	• Avvitare il filtro a fondo.
• La macchina vibra o fa rumore.	• Non sono stati tolti tutti i dispositivi di protezione per il trasporto.	• Verificare che la macchina sia stata disimballata come descritto nel relativo capitolo dell'installazione.
	• I piedini non sono stati regolati.	• Livellare accuratamente la macchina.
	• C'è poca biancheria nel cesto.	• Il funzionamento della macchina non viene compromesso.
• L'oblò non si apre.	• Il programma è ancora in corso.	• Attendere la fine del programma per poter aprire l'oblò.
	• Il livello dell'acqua in macchina supera la parte inferiore dell'oblò.	• Se è necessario aprire l'oblò, bisogna prima scaricare l'acqua.
	• La macchina è in fase di riscaldamento dell'acqua.	• Attendere la fine della fase di riscaldamento.

Guasto	Causa possibile	Soluzione
• La centrifuga inizia in ritardo o non viene effettuata.	• È intervenuta la “sicurezza antisbilanciamento” che previene vibrazioni eccessive in centrifuga ed assicura stabilità.	• Se all’inizio della fase di centrifuga la biancheria non è uniformemente distribuita all’interno del cesto, la macchina lo rileva e cerca di ridistribuire il bucato in maniera omogenea, attraverso alcune rotazioni del cesto. Solo quando il bucato si è distribuito in maniera uniforme, viene eseguita la fase di centrifuga, eventualmente a velocità ridotta, se la biancheria non è ancora ben distribuita. Se dopo circa 10 minuti la biancheria è ancora appallottolata, la macchina non effettua la centrifuga. Quindi, qualora a fine ciclo la biancheria rimanga bagnata, consigliamo di ridistribuirla manualmente all’interno del cesto e di selezionare nuovamente il programma di centrifuga.
• La macchina non asciuga o l’asciugatura è insoddisfacente.	• Il rubinetto dell’acqua non è aperto. **(E10)** • Il filtro di scarico è ostruito. • Non è stato selezionato il tempo di asciugatura. • Non è stato scelto il tempo di asciugatura adeguato. • Il carico di biancheria è eccessivo.	• Aprire il rubinetto. • Pulire il filtro. • Selezionare il tempo. • Selezionare il tempo adatto al grado di asciugatura desiderato a seconda del tipo di tessuto (cotone o sintetici). • Ridurre il carico.

Il lavaggio non dà risultati soddisfacenti

Se la biancheria perde il candore e si trovano residui calcarei nel cestello

- La dose di detersivo era troppo scarsa.
- Non è stato usato il detersivo adatto.
- Le macchie particolari non sono state trattate prima del lavaggio.
- Il programma/temperatura non è stato selezionato correttamente.

Se sulla biancheria rimangono macchie grigie

- La biancheria sporca di pomate, grasso, olio è stata lavata con troppo poco detersivo.
- Il lavaggio è stato effettuato ad una temperatura troppo bassa.
- Spesso accade che l’ammorbidente - soprattutto quello concentrato - finisca sulla biancheria. Lavare immediatamente queste macchie e versare l’ammorbidente con attenzione.

Se si vede ancora schiuma anche dopo l’ultimo risciacquo

- I detersivi moderni spesso creano schiuma anche nell’ultimo risciacquo. Tuttavia la biancheria è stata completamente risciacquata.

Se rimangono residui bianchi sulla biancheria

- Si tratta degli elementi insolubili di cui si compongono i detersivi moderni. Non è quindi una conseguenza di un risciacquo insufficiente. Scuotere o spazzolare la biancheria. Forse in futuro è meglio rivoltare gli indumenti prima di lavarli. Controllare la scelta del detersivo, eventualmente usare detersivi liquidi.

Assistenza

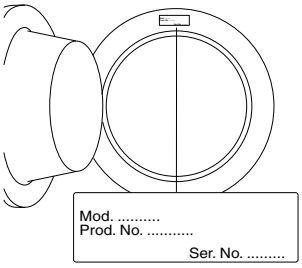
Nel capitolo “Cosa fare se...” sono riassunti alcuni guasti che si possono riparare da soli. Consultarlo in caso di guasto. Se non si riesce a trovare la soluzione, rivolgersi all’assistenza tecnica.

Prepararsi in ogni caso il discorso per facilitare la diagnosi: il tecnico sarà quindi in grado di decidere se l’intervento dell’assistenza tecnica è necessario o meno.

Annotarsi il numero di matricola (Ser. No.) e il numero di prodotto (Prod. No.) indicati sulla targhetta matricola.

Ser. No. .....

Prod. No. .....



Inoltre specificare nel modo più preciso possibile:

- Come si manifesta il guasto?
- In che circostanze si manifesta?

Quando sono addebitabili i costi durante il periodo di garanzia?

- quando sarebbe stato possibile risolvere il problema da soli aiutandosi con la tabella dei guasti (vedi capitolo “Cosa fare se...”),
- quando sono necessari molti viaggi del tecnico del servizio assistenza perché prima del suo intervento non ha ricevuto tutte le informazioni utili e, ad esempio, ha bisogno di recuperare le parti di ricambio. Si possono evitare questi viaggi ripetuti se la telefonata al servizio assistenza viene preparata nel modo sopra descritto.

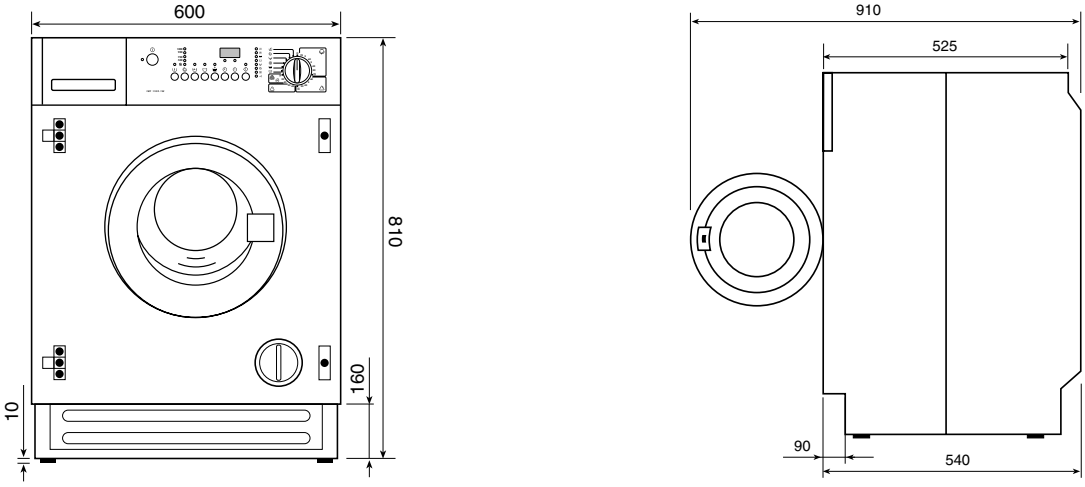
Istruzioni per l'installazione ed il collegamento elettrico

⚠ Norme di sicurezza per l'installatore

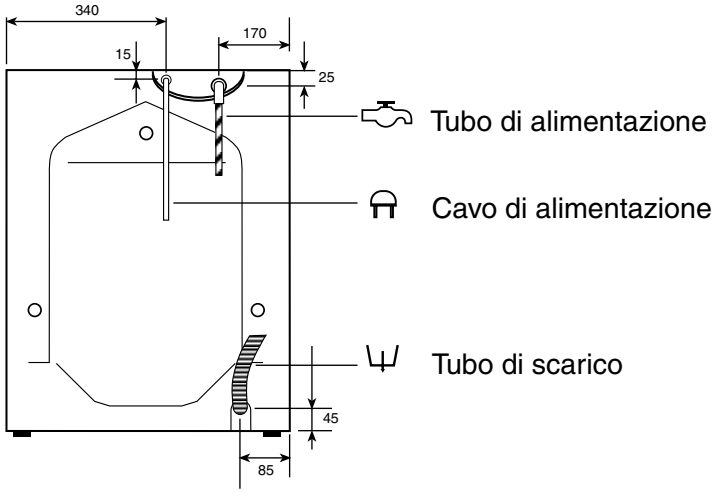
- La macchina è pesante, è quindi opportuno fare molta attenzione nello spostarla.
- Controllare, all'atto del disimballo, che la macchina non sia danneggiata. In caso di dubbio non metterla in funzione, ma rivolgersi al rivenditore.
- Si deve togliere l'imballo interno della macchina prima di utilizzarla. Se non si eliminano i dispositivi di protezione utilizzati per il trasporto, o se si eliminano in maniera incompleta, ne possono derivare danni alla macchina o ai mobili. Consultare il relativo paragrafo.
- Se si dovesse verificare la necessità di un'eventuale modifica dell'impianto elettrico domestico per poter installare la macchina, questo intervento dovrà essere effettuato solo da personale qualificato.
- Qualsiasi intervento idraulico richiesto per l'installazione della macchina dovrà essere effettuato solo da un idraulico qualificato.
- Dopo aver installato la macchina verificare che non sia appoggiata sul cavo di alimentazione.
- Se la macchina è posta su pavimento di moquette, assicurarsi che tra i piedini di appoggio e il pavimento ci sia circolazione d'aria.
- L'installazione della macchina deve essere conforme alle normative in vigore.
- Qualora il cavo di alimentazione dovesse essere sostituito, questa operazione deve essere effettuata solo dal nostro Centro di Assistenza tecnica.

Dimensioni dell'apparecchio

Veduta frontale e veduta laterale



Veduta posteriore

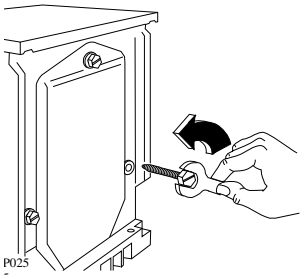


Installazione

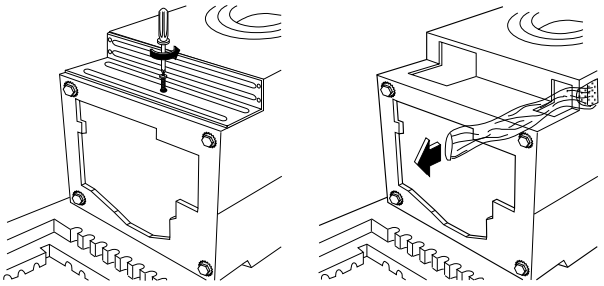
Disimballo

⚠ Prima di utilizzare l'apparecchiatura, rimuovere i dispositivi di sicurezza per il trasporto.

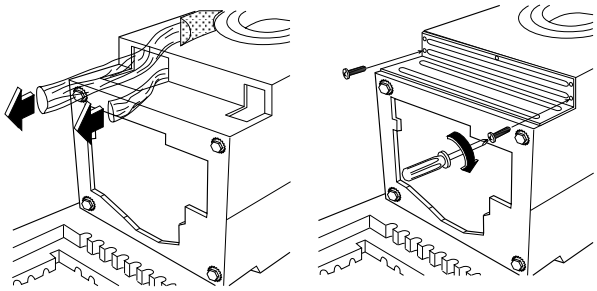
- Svitare con una chiave il bullone che si trova sul lato posteriore destro della macchina. Adagiare la macchina sul lato posteriore evitando di schiacciare i tubi. Aiutarsi ponendo tra la macchina e il pavimento uno degli angolari dell'imballaggio.



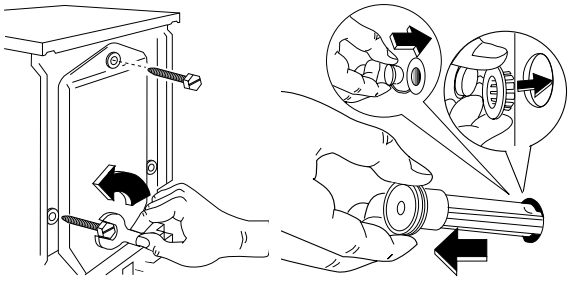
- Rimuovere la base in polistirolo e togliere il pannello inferiore svitando la vite centrale.
- Sfilare, con molta cura, prima il sacchetto destro.



- Sfilare quindi il sacchetto sinistro e successivamente quello centrale.
- Rimettere il pannello inferiore fissandolo con le 4 viti fornite nel sacchetto che contiene le cerniere e la vite tolta in precedenza.



- Rimettere la macchina in piedi e togliere i due restanti bulloni sul retro.
- Estrarre i tre perni di plastica dai fori in cui alloggiavano i bulloni.
- Chiudere i fori rimasti aperti con i tappi che si trovano nel sacchetto assieme al libretto istruzioni.



Si consiglia di conservare tutti i dispositivi usati per il trasporto per poterli riutilizzare in caso di trasloco.

Posizionamento

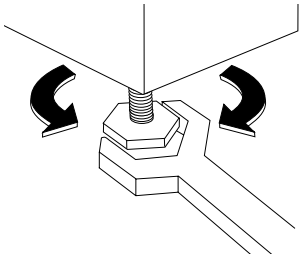
La macchina deve essere installata su una superficie rigida e perfettamente orizzontale.

Assicurarsi che la circolazione dell'aria intorno alla macchina non sia impedita da tappeti, moquette ecc.

- Prima di collocarla su piastrelle di piccole dimensioni, interporre tra la macchina e il pavimento un rivestimento in gomma.
- Non cercare di correggere eventuali dislivelli del pavimento ponendo pezzi di legno, cartone o materiali analoghi sotto la macchina.
- Se per motivi di spazio non si può evitare di collocare la macchina a fianco di un forno a gas o di una stufa a carbone, occorre inserire tra i due apparecchi una lastra isolante (85x57cm) ricoperta di una pellicola di alluminio sul lato rivolto verso il forno o la stufa.
- Non installare la macchina in un ambiente in cui la temperatura potrebbe scendere al di sotto dello 0.
- Assicurarsi che il tubo di alimentazione dell'acqua e il tubo di scarico non siano piegati.
- Assicurarsi che la macchina sia installata in modo che, in caso di guasto, il tecnico possa accedervi facilmente.

Livellamento

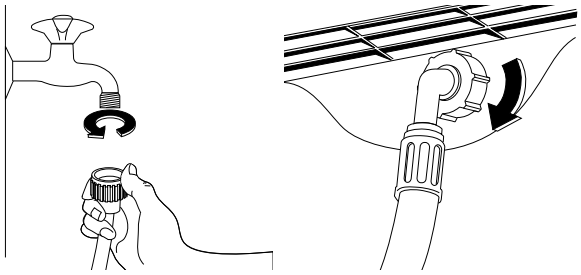
Livellare accuratamente la macchina svitando o avvitando i piedini regolabili. Non mettere mai sotto la macchina cartone, legno o materiali simili per compensare eventuali dislivelli del pavimento.



Alimentazione dell'acqua

Collegare il tubo di alimentazione in dotazione alla macchina a un rubinetto filettato da 3/4". Non usare vecchi tubi già adoperati in precedenza.

L'altra estremità del tubo di carico, dal lato della macchina, può essere orientata in qualsiasi direzione. Svitare leggermente la ghiera di fissaggio, girare l'estremità del tubo e riavvitare la ghiera, controllando che non ci siano perdite d'acqua.



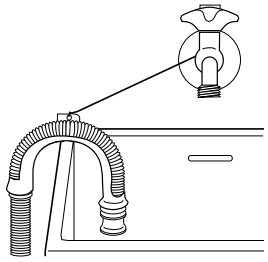
Non si può allungare il tubo di alimentazione. Se il tubo è troppo corto e non si desidera spostare il rubinetto, bisogna comperare un tubo completo più lungo, che sia previsto per questo tipo di utilizzo.

Scarico

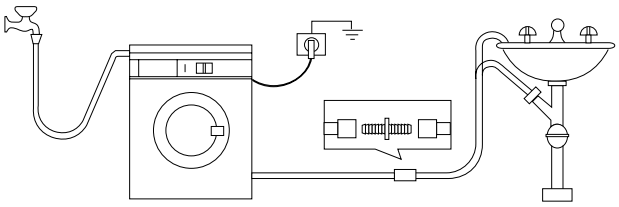
Si può posizionare il tubo di scarico in tre modi diversi:

Sul bordo di un lavandino, utilizzando il gomito in plastica fornito con la macchina.

È importante che con la velocità che l'acqua acquista durante la fase di scarico la parte curva del tubo non possa scivolare via dal bordo del lavello. Fissarla quindi al rubinetto con un cordoncino, oppure ad un gancio posto sulla parete, infilandolo nell'apposito foro lungo la parte curva del tubo.



I**n una derivazione dello scarico del lavandino**. Questa derivazione deve trovarsi sopra il sifone, in modo tale che la curva del tubo sia a 60 cm dal suolo, come minimo.



In una conduttura di scarico situata ad un'altezza non inferiore a 60 cm e non superiore a 90 cm.

L'estremità del tubo di scarico deve sempre essere **ventilata**, cioè il diametro interno del condotto di scarico deve essere più largo del diametro esterno del tubo di scarico.

Il tubo di scarico non deve presentare strozzature.

Farlo correre sul pavimento e farlo salire solo vicino allo scarico.

Il tubo di scarico può essere allungato, ma non deve superare i 400 cm. In caso di prolunga il diametro interno del tubo di prolunga deve corrispondere al diametro interno del tubo originale. Servirsi di un raccordo adeguato.

Collegamento elettrico

La macchina è prevista per funzionare a 220-230 V monofase, 50 Hz.

Controllare che l'impianto domestico sia in grado di sopportare il carico massimo richiesto (2,2 kW), tenuto conto anche degli altri apparecchi in uso.

Collegare la macchina ad una presa di corrente con messa a terra.

⚠ **Il costruttore declina qualsiasi responsabilltà per i danni o le lesioni causate dal non-rispetto della summenzionata norma di sicurezza.**

Se si fa un collegamento elettrico fisso, è obbligatorio installare un interruttore con un'apertura tra i contatti di almeno 3 mm, che permetta di isolare completamente l'apparecchio dalla rete.

L'allacciamento elettrico deve essere effettuato in conformità alle norme vigenti.

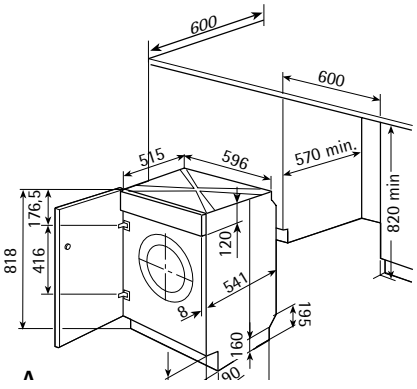
Il cavo di alimentazione non deve essere prolungato. Se la lunghezza non dovesse bastare esso va sostituito con un cavo più lungo, oppure occorre avvicinare la presa di corrente.

Per la sostituzione del cavo di alimentazione rivolgersi al nostro servizio di assistenza tecnica.

Inserimento sottotavolo

Questa macchina è predisposta per essere inserita fra i mobili della cucina.

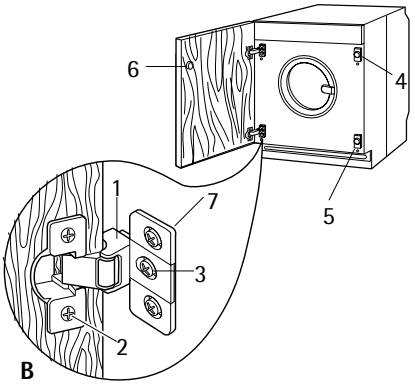
Le dimensioni della nicchia da incasso e della macchina sono indicate nella figura **A**.



A

Preparazione e montaggio della porta

La macchina è predisposta per il montaggio di una porta con apertura da destra a sinistra.
In questo caso è sufficiente avvitare sulla macchina e all'altezza prevista, le cerniere (1) e sulla porta il contromagnete (6) in dotazione alla macchina (Fig.**B**).



B

a) Porta
Le dimensioni devono essere le seguenti:

- larghezza 595-598 mm
- spessore 16-22 mm

L'altezza (C-Fig. **C**) non può essere indicata perché dipende dall'altezza dello zoccolo dei mobili adiacenti.

b) Cerniere
Per poter fissare le cerniere è necessario effettuare due fori (ø 35 mm, profondità 14 mm) sulla parte interna della porta.

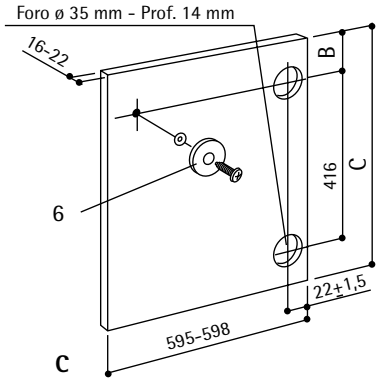
La distanza tra i due fori deve essere di 416 mm.

La distanza (B) calcolata a partire dalla parte inferiore del piano di lavoro fino al centro del foro superiore è di circa 178 mm.

Questa **non** è una indicazione **tassativa**, perchè bisogna tenere in considerazione anche i mobili adiacenti. Una regolazione dell'altezza della porta di +/- 3,5 mm è possibile tramite le cerniere.

Le dimensioni richieste sono indicate nella figura **C**.

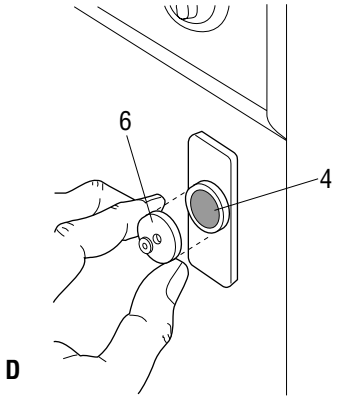
Fissare le cerniere alla porta con delle viti per legno (2-Fig.**B**).



C

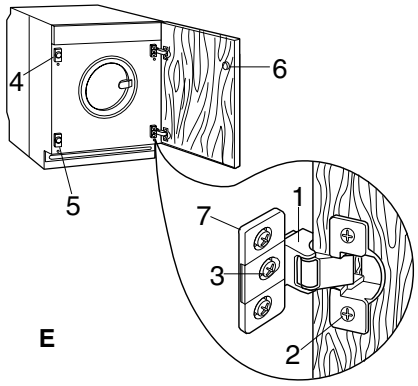
c) Montaggio della porta
Fissare le cerniere alla macchina utilizzando le viti (3-Fig. B) M5x9 in dotazione alla macchina.
Le cerniere possono essere regolate per compensare i differenti spessori della porta. Per allineare perfettamente la porta è necessario regolare la cerniera (1) dopo aver svitato la vite (3).

d) Contromagnete (6)
La macchina è predisposta per una chiusura magnetica della porta. Affinché questo dispositivo possa operare correttamente è necessario applicare all'interno della porta il contromagnete (6) (disco di acciaio) .
La posizione è data dal magnete (4) che si trova sulla macchina (vedi figura **D**).



D

Se il senso di apertura della porta deve essere da sinistra a destra, procedere come segue: invertire la posizione delle piastrine (7), del magnete (4) e del distanziale (5) e applicare sulla porta, nella giusta posizione, il contromagnete (6) e le cerniere (1) come già descritto (vedi Fig. **B** ed **E**).



E